

**INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTEN ERWORBENEN
PERSONENBEZOGENEN DATEN
(Art. 13. und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)**

Einreichung des Antrags auf Strom-/Gastarifbegünstigung

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten und die betreffenden Daten besonderer Art sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß gvD Nr. 196/2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

Verarbeitungsmethoden

Dazu werden sowohl händische als auch telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten. Die Beschreibung der Details betreffend die Zweckbeschränkung und die Aufbewahrungsfristen finden Sie nachfolgend.

Verantwortliche/r der Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person der Bürgermeister's p.t. Dr. Renzo Caramaschi, E-Mail-Adresse VDV@gemeinde.bozen.it.

Datenschutzbeauftragter

Verantwortlich für den Datenschutz ist der Datenschutzbeauftragte der Gemeinde Bozen, der unter folgender E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreicht werden kann.

Zweck der Datenverarbeitung und Rechtsgrundlage

Die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen und Gesundheitsdaten werden zum Zweck der Bearbeitung Ihres Antrags auf Strom- und/oder Gastarifbegünstigung verarbeitet.

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten ist Artikel 9, Absatz 2, Buchstabe g) der DSGVO 2016/679, und Artikel 2 ter, Absatz 1, und 2 sexies, Absatz 1, des Gesetzesdekrets 30.6.2003, Nr. 196 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen.

Die Bezugsnormen sind:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments 2003/54/CE
- Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 28. Dezember 2007 „Festlegung der Kriterien für die Bestimmung des Ausgleichs von angefallenen Spesen für die Stromlieferung für wirtschaftlich benachteiligte Kunden und Kunden in schweren Gesundheitszuständen" und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen

Datenverarbeiter

Die Subjekte, die Ihre Daten verarbeiten, sind:

- 1) ermächtigte Mitarbeiter/Stagisten und/oder vom Verantwortlichen delegierte Personen der zuständigen Gemeindeämter gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde, einschließlich der Systemadministratoren, die direkten Zugang zu den Daten haben;
- 2) die Körperschaften, welche auf den von ANCI erstellten Formularen angegeben sind, und von Ihnen bei der Antragstellung unterzeichnet wurden. Um ihren Antrag bearbeiten zu können werden die Daten auf telematischem Weg über das ANCITEL-SGATE-Portal gesendet.

Mitteilung der Daten

Die fehlende Mitteilung der Daten hat zur Folge, dass diese Verwaltung daran gehindert wird, die von Ihnen eingereichte Anträge, bezüglich einer oder mehrerer der oben aufgeführten Dienstleistungen, durchzuführen.

Übermittlung

Die Daten, welche Sie betreffen, können an folgende Empfänger übermittelt werden:

- an die anderen Körperschaften, welche für die Bearbeitung Ihrer Anfrage zuständig sind;
- an andere Körperschaften, die im Besitz Ihrer Daten sind, im Rahmen der Tätigkeiten zur Überprüfung der von Ihnen abgegebenen Ersatzerklärungen in Bezug auf Zertifizierungen und Bezeugungsurkunden sowie im Rahmen von Überprüfungen von Amts wegen, aufgrund des DPR 445/2000 "Verwaltungsdokumentation" und des DPR 80/2005 "Digitaler Verwaltungskodex";
- an Dritte in Erfüllung von eventuell eingereichten, gesetzlich zugelassenen Anträgen auf Einsicht.

Aufbewahrung und Wiederbenutzung

Ihre Daten werden maximal 10 Jahre lang aufbewahrt, entsprechend den Angaben von ANCI.

Die Daten werden - nachdem sie zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisiert wurden - ausschließlich zu statistischen Zwecken wiederverwendet und in einigen Fällen an Dritte übermittelt.

Rechte der betroffenen Personen

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 17, 18 und 21 der DSGVO 2016/679 angeführt. Es handelt sich um:

- das Recht, eine Bestätigung des Vorhandenseins bzw. Nichtvorhandenseins über die Verarbeitung personenbezogener Daten zu erhalten, das Recht auf Zugriff auf besagte Daten und das Recht auf die im Art. 15 aufgelisteten Informationen;
- Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- Recht auf Löschung der Daten bei Vorliegen der im Art. 17 angegebenen Gründe;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Um diese Rechte auszuüben, können Sie das Formular verwenden, das auf der dem Schutz personenbezogener Daten gewidmeten Seite auf der Website der Gemeinde unter folgender Adresse zur Verfügung steht:

http://www.gemeinde.bozen.it/UploadDocs/27757_esercizio_diritti_DE.pdf

Recht auf Beschwerde beim Garanten für Datenschutz

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des gvD 196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier:

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524> .

Digital unterzeichnet von der internen Beauftragten für die Datenverarbeitung

Dr. Manuela Angeli